

Carta de Francisco Ayala a Francisco Romero (26/09/1953)

26 sept. 1953

Querido Romero:

Mil gracias por su librito *Qué es la Filosofía*. Lo he leído enseguida y lo he hallado admirable, en un sentido distinto que su *Teoría del Hombre*; pues verdaderamente no parece posible ofrecer en menos páginas y con mayor exactitud una visión general de la Filosofía. Respecto de la *Teoría del Hombre*, está Carpio comprometido a escribir algo, que deseamos sea más que un comentario bibliográfico, para *La Torre*. Veremos cuando encuentra tiempo para hacerlo. El no quiere proceder a la ligera, ni ello sería digno de un libro semejante, cuyo alcance requiere un estudio serio que –ay– pide mucho tiempo.

Supongo que habrá recibido carta de Carpio en relación con la *Crítica de la razón pura*. Ya está adelantada la traducción, y sería bueno saber si podemos contar seguramente con que usted se encarga del estudio preliminar y las notas, es decir, de hacer la edición. Es toda una empresa; pero por eso mismo creo que valdría la pena. Háganos saber su decisión y condiciones.

Ya tenemos hecho el tercer número de *La Torre* y preparamos el cuarto. En este tercero se publica el discurso del Rector donde menciona a usted con ocasión del pasado incidente. Nos gustaría tener una colaboración suya lo más pronto posible. Yo he dejado pasar los primeros números antes de pedírsela porque deseaba establecer una distancia prudente entre el artículo que, no por culpa suya, desde luego, quedó en una carpeta durante tanto tiempo, como varios otros, pagados e inéditos por la incuria de quien se lo encargó y ahora recuerda siempre esa circunstancia que es mejor olvidar, pues evidentemente, un nuevo trabajo requiere nuevo pago, aunque del primero no sacara fruto la universidad. Ya es tiempo, sin embargo; la revista existe y no liga en ninguna imaginación con la otrora proyectada y nonnata. Así, pues, si quiere remitirnos algún ensayo, nos hará un gran favor.

Aquí me tiene, metido en una nueva y creo que fugaz experiencia neoyorkina. En diciembre me vuelvo a la islita linda, y no sé si volveré, y por cuanto tiempo, a este monstruo de Naciones Unidas donde el trabajo no deja más satisfacción que la del cheque de fin de mes, –cosa que a la edad de uno, francamente, no basta, si es que se tiene la posibilidad de hacer algo más fecundo.

Bueno, pongo fin a esta carta con especiales saludos a todos ustedes de nosotros, y un fuerte abrazo de su amigo

Francisco Ayala.-

[Escrito a mano:] Creo que entenderá lo que quiero decir en ese párrafo un tanto confuso sobre colaboración. Se trata de eludir las majaderías administrativas de la Universidad; que siempre crea dificultades y conflictos de ese tipo por minucias.

[Escrito mecanografiado:] 615-17 W. 113th St. Apt.75. NEW YORK, N.Y.

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Romero, Francisco

DESTINO: Eduardo Costa 2660. Martínez, Buenos Aires

ORIGEN: 615-17w. 113th Street, Apt. 75. New York

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con correcciones a mano, firma autógrafa y membrete:] UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO / EDITORIAL UNIVERSITARIA / RIO PIEDRAS, PUERTO RICO